

Travel in Chinese Lesson 44 Post Office

1. 小杰：妈妈，你回来了。
2. 雪梅：你姐姐给我们寄包裹来了。
3. 小杰：真的，什么东西啊？取回来了吗？
4. 雪梅：不知道，还没去取呢。
5. 小杰：现在就去取吧，正好我也没事，咱们俩一块去。
6. 雪梅：行啊，不过我得先看看地图，找找邮局的位置。
7. 小杰：不至于那么复杂吧，有我呢。
8. 雪梅：别吹牛了。（看完地图）好，出发！出门左拐。
9. （在路上）
小杰：一直往前走就到了吗？
10. 雪梅：走到第三个路口，再拐弯儿。
11. 小杰：这就是第三个路口了。
12. 雪梅：就在这儿往右拐，拐过去以后很快就到了。
13. （走了一段路）
小杰：妈妈，咱们走得可不近了，怎么还没看见邮局的影儿呢？
14. 雪梅：我也有点儿纳闷，按说该到了，你来看地图。
15. 小杰：这个地图真复杂，我看即使是中国人恐怕也看不懂，我们还是问问别人吧。
16. 雪梅（问路）：请问，这附近有没有邮局？
17. 路人：邮局？
18. 雪梅（指地图）就这家邮局。
19. 路人：这个呀，那你们走过了，你们得顺着这条路往回走。
20. 小杰：敢情走过了。妈妈我可真是饿了，要不咱们先填饱肚子好不好？
21. 雪梅：眼看就到了，吃什么饭呀，再坚持一会儿。
22. （从邮局出来）
小杰：我姐姐可真行，这么大个，里面都装了些什么东西啊？我真恨不得马上打开看看。
23. 雪梅：真沉啊，够咱们拿的。
24. 小杰：妈妈我们现在往哪边走？
25. 雪梅：刚才我们是从哪边过来的？

Translation:

1. Xiaojie: Mum, you are back.
2. Xuemei: Your sister has mailed us a parcel.
3. Xiaojie: Really? What is it? Have you got it?
4. Xuemei: I don't know. I haven't gone for it yet.
5. Xiaojie: How about going there now? it happens I'm free. We can go together.
6. Xuemei: All right. But let me check the map and find out where the post office is first.
7. Xiaojie: It can't be that complicated with me there.

8. Xuemei: Stop boasting. Ok, let's go. We'll turn left.
9. Xiaomei: Will we get there by walking straight ahead?
10. Xuemei: Turn at the third crossing.
11. Xiaomei: This is the third crossing.
12. Xiaojie: Then turn right now and we'll get to the place soon.
13. Mum, we've come a long way. Where is the post office?
14. Xuemei: I'm puzzled, too. We should have found it by now. Come and look at the map.
15. Xiaojie: this map is too complicated. I bet ever Chinese have problems following it. Let's go and ask someone for help.
16. Xuemei: Excuse me. Is there a post office around here?
17. Passerby: Post office?
18. Xiaojie: is the post office here?
19. Passerby: Oh, this one. You've passed it. You should walk back along this road.
20. Xiaojie: I see. We've already passed it . Mum, I'm really hungry. Can we try and get something to eat first?
21. Xuemei: We'll be there in a minute. Why eat now? put up with it for a while.
22. Xiaojie: My sister is really great. It's such a big parcel. What's in it? I can't wait to open it.
23. Xuemei: it's so heavy. We can hardly carry it.
24. Xiaojie: Mum, which direction should we take now?
25. Xuemei: Which way did we come?

Bookmarks

1) 正好 a convenient coincidence

(例) 我正好也要去那儿, 明天咱们一起走吧。

It just happens that I'm going there as well. Let's go together tomorrow.

(例) 这件衣服我穿着正好合适。

When I wear this article of clothing, it's just right.

2) 恐怕 an estimate

(例) 我恐怕星期天不能去你家了。

I'm afraid I can't go to your house on Sunday.

(例) 他恐怕走了有二十天了。

I think he's been gone roughly twenty days.

3) 恨不得 anxiously hoping for something

(例) 他恨不得能去每一个国家旅游。

He really hopes to travel to every country.

(例) 他恨不得一天就学完所有的课文。

He's so anxious. He wants to study all of the lessons in one day.

Substitution and Extension

1) 即使, 也 even if/though

(例) 即使你说错了, 也不要紧。

Even if you make a mistake, it's not important.